

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30858349									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lassen Sie die Smart Home Rollladensteuerung von einem qualifizierten Elektriker installieren, um eine ordnungsgemäße Verkabelung und Funktion zu gewährleisten.	Have the Smart Home roller shutter control installed by a qualified electrician to ensure proper wiring and function.	Faites installer la commande de volet roulant Smart Home par un électricien qualifié pour garantir un câblage et un fonctionnement corrects.	Far installare il controllo della tapparella Smart Home da un elettricista qualificato per garantire il corretto cablaggio e funzionamento.	Laat de Smart Home rolluikbediening installeren door een gekwalificeerde elektricien om een goede bedrading en werking te garanderen.	Haga que un electricista calificado instale el control de persianas enrollable Smart Home para garantizar el cableado y el funcionamiento adecuados.	Nechte si nainstalovat ovládání rolet Smart Home kvalifikovaným elektrikářem, aby byla zajištěna správná kabeláž a funkce.	Dajte kvalificiranom električaru instalirati upravljajte roletama Smart Home kako bi osigurali ispravno ožičenje i funkciju.	Napravo za rolete Smart Home naj vgradi usposobljen električar, da zagotovite pravilno ožičenje in delovanje.	A Smart Home redőnyvezérlőt szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel a megfelelő vezetékezés és működés biztosítása érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Smart Home Rollladensteuerung mit Ihren vorhandenen Rollladenmotoren oder -systemen kompatibel ist, bevor Sie sie installieren.	Make sure the Smart Home roller shutter control is compatible with your existing roller shutter motors or systems before installing it.	Assurez-vous que le contrôleur de volet roulant Smart Home est compatible avec vos moteurs ou systèmes de volet roulant existants avant de l'installer.	Assicurati che il controller per tapparella Smart Home sia compatibile con i motori o i sistemi per tapparelle esistenti prima di installarlo.	Zorg ervoor dat de Smart Home rolluikcontroller compatibel is met uw bestaande rolluikmotoren of -systemen voordat u deze installeert.	Asegúrese de que el controlador de persianas enrollables Smart Home sea compatible con sus motores o sistemas de persianas enrollables existentes antes de instalarlo.	Před instalací se ujistěte, že ovladač rolet Smart Home je kompatibilní s vašimi stávajícími motory nebo systémy rolet.	Provjerite je li upravljač za rolete Smart Home kompatibilan s vašim postojećim motorima ili sustavima za rolete prije nego što ga instalirate.	Preden namestite krmilnik za rolete Smart Home, se prepričajte, da je združljiv z vašimi obstoječimi motorji ali sistemi za rolete.	A beszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a Smart Home redőnyvezérlő kompatibilis a meglévő redőnymotorjaival vagy rendszereivel.
Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Ihrem Smart Home-System oder Ihrer Hausautomation, um eine nahtlose Integration und Steuerung zu ermöglichen.	Check compatibility with your smart home system or home automation for seamless integration and control.	Vérifiez la compatibilité avec votre système de maison intelligente ou votre domotique pour une intégration et un contrôle transparents.	Verifica la compatibilità con il tuo sistema di casa intelligente o domotica per un'integrazione e un controllo perfetti.	Controleer de compatibiliteit met uw smart home-systeem of domotica voor naadloze integratie en bediening.	Verifique la compatibilidad con su sistema de hogar inteligente o automatización del hogar para una integración y control perfectos.	Ověřte si kompatibilitu se systémem chytré domácnosti nebo domácí automatizací pro bezproblémovou integraci a ovládání.	Provjerite kompatibilnost sa svojim sustavom pametnog doma ili kućnom automatizacijom za besprijeckornu integraciju i kontrolu.	Preverite združljivost s sistemom pametnega doma ali avtomatizacijo doma za brezhibno integracijo in nadzor.	Ellenőrizze az intelligens otthoni rendszerrel vagy otthoni automatizálással való kompatibilitást a zökkenőmentes integráció és vezérlés érdekében.
Schützen Sie Ihre Smart Home Rollladensteuerung und Ihr Smart Home-Netzwerk mit sicheren Passwörtern und regelmäßigen Software-Updates, um unbefugten Zugriff zu verhindern.	Protect your Smart Home roller shutter control and your Smart Home network with secure passwords and regular software updates to prevent unauthorized access.	Protégez la commande de volet roulant de votre maison intelligente et votre réseau domestique intelligent avec des mots de passe sécurisés et des mises à jour logicielles régulières pour empêcher tout accès non autorisé.	Proteggi il controllo delle tapparelle della tua casa intelligente e la tua rete domestica intelligente con password sicure e aggiornamenti software regolari per impedire l'accesso non autorizzato.	Bescherm uw smart home rolluikbediening en uw smart home netwerk met veilige wachtwoorden en regelmatige software-updates om ongeautoriseerde toegang te voorkomen.	Proteja el control de persianas enrollables de su hogar inteligente y su red doméstica inteligente con contraseñas seguras y actualizaciones periódicas de software para evitar el acceso no autorizado.	Chraňte své ovládání rolet pro inteligentní domácnost a vaši chytrou domácí síť pomocí bezpečných hesel a pravidelných aktualizací softwaru, abyste zabránili neoprávněnému přístupu.	Zaštítite svoju kontrolu roleta pametnog doma i svoju pametnu kućnu mrežu sigurnim lozinkama i redovitim ažuriranjem softvera kako biste spriječili neovlaštení pristup.	Zaščitite krmiljenje rolet pametnega doma in svoje pametno domače omrežje z varnimi gesli in rednimi posodobitvami programske opreme, da preprečite nepooblaščen dostop.	Védje okosotthon redőnyvezérlését és intelligens otthoni hálózatát biztonságos jelszavakkal és rendszeres szoftverfrissítésekkel az illetéktelen hozzáférés megelőzése érdekében.
Achten Sie darauf, dass persönliche Daten und Einstellungen privat und sicher gehalten werden und nicht für unbefugte Personen zugänglich sind.	Make sure that personal information and settings are kept private and secure and are not accessible to unauthorized persons.	Veillez vous assurer que les informations personnelles et les paramètres restent privés, sécurisés et inaccessibles aux personnes non autorisées.	Assicurati che le informazioni e le impostazioni personali siano mantenute private, sicure e non accessibili a persone non autorizzate.	Zorg ervoor dat persoonlijke informatie en instellingen privé en veilig blijven en niet toegankelijk zijn voor onbevoegde personen.	Asegúrese de que la información personal y la configuración se mantengan privadas, seguras y no accesibles a personas no autorizadas.	Zajistěte prosím, aby osobní údaje a nastavení byly uchovány v soukromí, v bezpečí a nebyly přístupné neoprávněným osobám.	Osigurajte da osobni podaci i postavke budu privatni, sigurni i nedostupni neovlaštenim osobama.	Poskrbite, da bodo osebni podatki in nastavitve zasebni, varni in nepooblaščenim osebam nedostopni.	Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a személyes adatok és beállítások titkosak, biztonságosak legyenek, és illetéktelen személyek ne férhessenek hozzá.
Testen Sie die Funktionen der Smart Home Rollladensteuerung nach der Installation, um sicherzustellen, dass sie einwandfrei funktioniert und alle Rollläden ordnungsgemäß steuert.	After installation, test the functions of the Smart Home roller shutter control to ensure that it works properly and controls all roller shutters correctly.	Après l'installation, testez les fonctions de la commande de volet roulant Smart Home pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement et contrôle correctement tous les volets roulants.	Dopo l'installazione, testare le funzioni del comando per tapparelle Smart Home per assicurarsi che funzioni correttamente e controlli correttamente tutte le tapparelle.	Test na installatie de functies van de Smart Home rolluikbesturing om er zeker van te zijn dat deze goed werkt en alle rolluiken goed aanstuurt.	Después de la instalación, pruebe las funciones del control de persianas enrollables Smart Home para asegurarse de que funciona correctamente y controla todas las persianas enrollables correctamente.	Po instalaci otestujte funkce ovládání rolet Smart Home, abyste se ujistili, že správně funguje a správně ovládá všechny rolety.	Nakon instalacije testirajte funkcije kontrole roleta Smart Home kako biste bili sigurni da ispravno radi i da ispravno upravlja svim roletama.	Po namestitvi preizkusite funkcije upravljanja rolet Smart Home, da se prepričate, ali pravilno deluje in pravilno krmili vse rolete.	A telepítés után tesztelje a Smart Home redőnyvezérlő funkcióit, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működik, és megfelelően vezérli az összes redőnyt.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

eQ-3 AG

Maiburger Str. 29, 26789 Leer

vertrieb@eq-3.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30858349									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Sie im Falle eines Stromausfalls oder einer Fehlfunktion der Smart Home Rollladensteuerung manuelle Notfallvorkehrungen haben, um die Rollläden weiterhin zu bedienen.	Make sure you have manual emergency arrangements in place to continue operating the shutters in the event of a power outage or malfunction of the smart home shutter control.	En cas de panne de courant ou de dysfonctionnement de la commande des volets de la maison intelligente, assurez-vous d'avoir mis en place des dispositifs d'urgence manuels pour continuer à faire fonctionner les volets.	In caso di interruzione di corrente o malfunzionamento del controllo delle tapparelle della casa intelligente, assicurati di disporre di misure di emergenza manuali per continuare a utilizzare le tapparelle.	In het geval van een stroomstoring of een storing in de smarthome-rolluikbediening, zorg ervoor dat u handmatige noodvoorzieningen heeft getroffen om de rolluiken te kunnen blijven bedienen.	En caso de un corte de energía o un mal funcionamiento del control de las contraventanas de la casa inteligente, asegúrese de contar con arreglos manuales de emergencia para continuar operando las contraventanas.	V případě výpadku proudu nebo nefunkčnosti ovládání žaluzií chytré domácnosti se ujistěte, že máte nastavena ruční nouzová opatření, abyste mohli žaluzie dál ovládat.	U slučaju nestanka struje ili kvara upravljanja griljama pametne kuće, provjerite imate li ručne uređaje za hitne slučajeve kako biste nastavili s radom grilja.	V primeru izpada elektrike ali okvare nadzora rolet pametnega doma se prepričajte, da imate vzpostavljene ročne zasilne naprave za nadaljnje upravljanje rolet.	Áramkimaradás vagy intelligens otthoni redőnyvezérlés meghibásodása esetén győződjön meg arról, hogy kézi vészhelyzeti intézkedésekkel folytathatja a redőnyök működtetését.
Halten Sie manuelle Steuerungsoptionen wie Schalter oder Notfall-Handkurbeln in gutem Zustand und leicht zugänglich.	Keep manual control options such as switches or emergency cranks in good condition and easily accessible.	Gardez les options de commande manuelle telles que les interrupteurs ou les manivelles d'urgence en bon état et facilement accessibles.	Mantenere le opzioni di controllo manuale come interruttori o manovelle di emergenza in buone condizioni e facilmente accessibili.	Houd handmatige bedieningsopties zoals schakelaars of noodcranks in goede staat en gemakkelijk toegankelijk.	Mantenga las opciones de control manual, como interruptores o manivelas de emergencia, en buenas condiciones y de fácil acceso.	Udržujte možnosti ručního ovládání, jako jsou spínače nebo nouzové kliky, v dobrém stavu a snadno dostupné.	Održavajte mogućnosti ručnog upravljanja kao što su prekidači ili poluge za hitne slučajeve u dobrom stanju i lako dostupnima.	Možnosti ročnega upravljanja, kot so stikala ali zasilne ročice, naj bodo v dobrem stanju in lahko dostopne.	Tartsa a kézi vezérlési lehetőségeket, például a kapcsolókat vagy a vészajtókarokat jó állapotban és könnyen elérhető helyen.
Überprüfen Sie regelmäßig die Verbindungen und Kabel der Rollladensteuerung und ziehen Sie lose Schrauben oder Muttern nach Bedarf fest.	Check the roller shutter control connections and cables regularly and tighten loose screws or nuts as necessary.	Vérifiez régulièrement les connexions et les câbles de commande du volet roulant et resserrez les vis ou écrous desserrés si nécessaire.	Controllare regolarmente i collegamenti e i cavi di controllo della tapparella e, se necessario, serrare eventuali viti o dadi allentati.	Controleer regelmatig de aansluitingen en kabels van de rolluikbesturing en draai eventueel losse schroeven of moeren vast.	Compruebe periódicamente las conexiones y los cables del control de las persianas enrollables y apriete los tornillos o tuercas flojos según sea necesario.	Pravidelně kontrolujte připojení a kabely ovládání rolet a podle potřeby utáhněte uvolněné šrouby nebo matice.	Redovito provjeravajte priključke i kabele za upravljanje roletama i po potrebi zategnite sve labave vijke ili matice.	Redno preverjajte priključke in kable krmiljenja rolet in po potrebi zategnite morebitne ohlapne vijake ali matice.	Rendszeresen ellenőrizze a redőnyvezérlő csatlakozásokat és kábeleket, és szükség szerint húzza meg a meglazult csavarokat vagy anyákat.
Der Hersteller kann Haftungsausschlüsse für bestimmte Schäden oder Folgen festlegen, die durch unsachgemäße Installation, Nutzung oder Wartung der Smart Home Rollladensteuerung entstehen.	The manufacturer may provide exclusions of liability for certain damages or consequences resulting from improper installation, use or maintenance of the Smart Home roller shutter control.	Le fabricant peut préciser des exclusions de responsabilité pour certains dommages ou conséquences résultant d'une installation, d'une utilisation ou d'un entretien inappropriés de la commande de volet roulant Smart Home.	Il produttore può specificare esclusioni di responsabilità per determinati danni o conseguenze derivanti da installazione, uso o manutenzione impropri del comando per tapparelle Smart Home.	De fabrikant kan aansprakelijkheidsuitsluitingen specificeren voor bepaalde schade of gevolgen die voortkomen uit onjuiste installatie, gebruik of onderhoud van de Smart Home-rolluikbesturing.	El fabricante puede especificar exclusiones de responsabilidad por determinados daños o consecuencias que surjan de una instalación, uso o mantenimiento inadecuados del control de persianas enrollables Smart Home.	Výrobce může specifikovat vyloučení odpovědnosti za určité škody nebo následky, které vzniknou nesprávnou instalací, používáním nebo údržbou ovládání rolet Smart Home.	Proizvođač može odrediti isključenje odgovornosti za određene štete ili posljedice koje proizlaze iz nestručne instalacije, uporabe ili održavanja upravljanja roletama Smart Home.	Proizvajalec lahko določi izključitev odgovornosti za določene škode ali posledice, ki nastanejo zaradi nepravilne namestitve, uporabe ali vzdrževanja rolet Smart Home.	gyártó kizárhat felelősséget bizonyos károkért vagy következményekért, amelyek a Smart Home redőnyvezérlés helytelen telepítéséből, használatából vagy karbantartásából erednek.
Achten Sie darauf, dass persönliche Daten und Informationen, die über das Smart Home-System gesammelt werden, angemessen geschützt und nur für autorisierte Zwecke verwendet werden.	Make sure that personal data and information collected through the Smart Home system are appropriately protected and used only for authorized purposes.	Veillez vous assurer que les données personnelles et les informations collectées via le système de maison intelligente sont protégées de manière appropriée et utilisées uniquement à des fins autorisées.	Assicurati che i dati personali e le informazioni raccolte tramite il sistema Smart Home siano adeguatamente protetti e utilizzati solo per scopi autorizzati.	Zorg ervoor dat persoonlijke gegevens en informatie die via het smart home-systeem worden verzameld, op passende wijze worden beschermd en alleen voor geautoriseerde doeleinden worden gebruikt.	Asegúrese de que los datos personales y la información recopilados a través del sistema de hogar inteligente estén protegidos adecuadamente y solo se utilicen para fines autorizados.	Zajistěte prosím, aby osobní údaje a informace shromážděné prostřednictvím systému chytré domácnosti byly náležitě chráněny a používány pouze pro autorizované účely.	Osigurajte da osobni podaci i informacije prikupljeni putem sustava pametne kuće budu primjereno zaštićeni i da se koriste samo u ovlaštene svrhe.	Osigurajte da osobni podaci i informacije prikupljeni putem sustava pametne kuće budu primjereno zaštićeni i da se koriste samo u ovlaštene svrhe.	Kérjük, gondoskodjon arról, hogy az okosotthon rendszeren keresztül gyűjtött személyes adatok és információk megfelelően védettek legyenek, és csak engedélyezett célokra használják fel.
Überprüfen Sie vor der Installation und Verwendung die Kompatibilität der Geräte und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß konfiguriert sind, um reibungslose Funktionen zu gewährleisten.	Before installation and use, check the compatibility of the devices and make sure they are properly configured to ensure smooth functioning.	Avant l'installation et l'utilisation, vérifiez la compatibilité des appareils et assurez-vous qu'ils sont correctement configurés pour garantir un fonctionnement fluide.	Prima dell'installazione e dell'utilizzo, verificare la compatibilità dei dispositivi e assicurarsi che siano configurati correttamente per garantire un funzionamento regolare.	Controleer vóór installatie en gebruik de compatibiliteit van de apparaten en zorg ervoor dat ze correct zijn geconfigureerd om een soepele werking te garanderen.	Antes de la instalación y el uso, verifique la compatibilidad de los dispositivos y asegúrese de que estén configurados correctamente para garantizar un funcionamiento fluido.	Před instalací a použitím zkontrolujte kompatibilitu zařízení a ujistěte se, že jsou správně nakonfigurována, aby byla zajištěna bezproblémová funkce.	Prije instalacije i uporabe provjerite kompatibilnost uređaja i provjerite jesu li pravilno konfigurirani kako bi osigurali nesmetano funkcioniranje.	Prije instalacije i uporabe provjerite kompatibilnost uređaja i provjerite jesu li pravilno konfigurirani kako bi osigurali nesmetano funkcioniranje.	Telepítés és használat előtt ellenőrizze az eszközök kompatibilitását, és győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak konfigurálva a zavartalan működés érdekében.